

- I offer my expertise to participate as a Partner in a Horizon Europe Project
- I am planning to coordinate a project and I am looking for Project Partners

**TOPICS OF INTEREST**

HORIZON-CL2-2024-HERITAGE-01-05: Strategies to strengthen the European linguistic capital in a globalised world

**PARTNER INFORMATION**

**Field of Expertise:** translatology, sociology, history

**Project Title:** Cultural Diversity of Europe through the Lens of Literary Translation

**An established research team in the Czech Republic wishes to invite research teams from other European countries to collaborate on a project in the field of literary translation. The newly formed international network shall jointly apply for project funding from Horizon Europe programme or COST actions programme.**

**Overview of the Project**

**Project objectives:** The project aims at unlocking the potential of literary translation to develop cultural diversity and to strengthen awareness of shared European values. This goal is to be achieved by investigating the interrelationships existing between the cultural-historical development of Europe after 1918 and the development and current state of the fields of literary translation of selected cultural areas/language communities. It is based on the premise that literature reflects culture and history and contributes to building cultural values, identities and world views.

**Project outputs:** The project will result in comparative and summarising studies of the development and current state of literary translation in Europe, its functions, norms, challenges, culture-specific aspects, and the values it gives access to; here, these phenomena can be identified and analysed and evidence-based conclusions formulated. These conclusions will be communicated as recommendations and suggestions for agents in the spheres of education and cultural policies.

**Who can participate:** translation studies scholars, sociologists and cultural historians (possibly experts from other related fields of study) from European countries who are interested in the suggested topics and would like to jointly apply for Horizon Europe calls (Twinning, Pillar 2 – Cluster Culture, creativity and inclusive society) or COST Actions call. An active participation in the preparation of the project proposal and execution of the project is expected.

**How to apply:**

A brief expression of interest (academic expertise of the researcher/team, relevant project experience, motivation for the project) should be sent to:

[jitka.zehnalova@upol.cz](mailto:jitka.zehnalova@upol.cz)

[helena.kubatova@upol.cz](mailto:helena.kubatova@upol.cz)

Deadline: November 30, 2022

### **Description of the Legal Entity**

<input checked="" type="checkbox"/> Higher Education	<input checked="" type="checkbox"/> Research Institution	<input type="checkbox"/> Public Administration
<input type="checkbox"/> Industry /SME	<input type="checkbox"/> NGO	<input type="checkbox"/> Other: <i>Please specify</i>

### **Expertise of the Team Leader**

**Principal Investigators (PIs):** Mgr. Jitka Zehnalová, Dr., doc. PhDr. Helena Kubátová, Ph.D.

The project proposal should be rooted in ongoing long-term interdisciplinary research on norms of literary translation from English to Czech (2000–till present), conceptually supported by 1) the notion of translation as a social activity and Toury's theory of norms of translation, 2) Bourdieu's social field theory. The main research methods are translational comparative textual analyses and sociological semi-structured interviews with translators. So far, the team has published three articles in impact journals in which it introduces its methodology and some partial results.

More about the current research: [HERE](#)

### **Potential role in the project**

- |   |   |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Research      | <input type="checkbox"/> Training                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> Dissemination | <input type="checkbox"/> Other: <i>Please specify</i> |

Already experience as a	Coordinator	<input type="checkbox"/> YES	<input checked="" type="checkbox"/> NO
	Partner	<input checked="" type="checkbox"/> YES	<input type="checkbox"/> NO
	Expert Evaluator	<input type="checkbox"/> YES	<input type="checkbox"/> NO

### **CONTACT DETAILS**

Contact Person: Mgr. Jitka Zehnalová, Dr., doc. PhDr. Helena Kubátová, Ph.D.
Organization: Palacký University Olomouc, Faculty of Arts
City: Olomouc
Country: Czech Republic
Phone:
Email: <a href="mailto:jitka.zehnalova@upol.cz">jitka.zehnalova@upol.cz</a> , <a href="mailto:helena.kubatova@upol.cz">helena.kubatova@upol.cz</a>
Organization Website: <a href="https://www.ff.upol.cz/en/">https://www.ff.upol.cz/en/</a>
Contact Person Webpage: <a href="https://anglistika.upol.cz/en/">https://anglistika.upol.cz/en/</a> , <a href="https://ksa.upol.cz/en/">https://ksa.upol.cz/en/</a>

Date: 20/07/2022

Please send this form back to: [contact@net4society.eu](mailto:contact@net4society.eu)